

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

These are the songs used in Barbara Cass-Beggs' LISTEN LIKE LEARN and YOUR BABY NEEDS MUSIC classes for babies and young children. Most are Hebrew adaptations from American, British and world popular songs and rhymes of childhood. Original songs are noted.

שיר מס 1 כולנו מקישים

Words c Barbara Cass-Beggs

כולנו מקישים

כולנו מקישים

כולנו מקישים

כי זה כל כך נעים

We'll hit the floor together }x3

Because it's fun to do

ידיים מרימים

ידיים מרימים

ידיים מרימים

כי זה כל כך נעים

We'll wave our arms together }x3 Because it's fun to do!

אצבעות מניעים

אצבעות מניעים

אצבעות מניעים

כי זה כל כך נעים

We'll wiggle our fingers together }x3 Because it's fun to do!

הראש מניעים

הראש מניעים

הראש מניעים

כי זה כל כך נעים

We'll nod our head together }x3 Because it's fun to do!

הרגליים מזיזים

הרגליים מזיזים

הרגליים מזיזים

כי זה כל כך נעים

We'll kick our feet together }x3 Because it's fun to do!

נענוע מצד לצד

נענוע מצד לצד

נענוע מצד לצד

כי זה כל כך נעים

We'll sway from side to side }x3 Because it's fun to do!

כפיים מוחאים

כפיים מוחאים

כפיים מוחאים

כי זה כל כך נעים

We'll clap our hands together }x3 Because it's fun to do!

כולנו נגיד שלום

כולנו נגיד שלום

כולנו נגיד שלום

כי זה כל כך נעים

We'll all say hello (good-bye) }x3 Because it's fun to do!

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 2 שתי עיניים

*Two little eyes to look around - Two little ears to hear a sound
One little nose to smell what's sweet - One little mouth that likes to eat!*

שתי עיניים שרואות הכול
שתי אוזניים מקשיבות לקול
אף אחד מריח ריחות נעימים
ופה אחד אוכל את האוכל הטעים

שיר מס 3 עשר אצבעות

See my fingers dance and play – fingers dance for me today

עשר אצבעות רוקדות
עליזות הן ושמחות
Ten fingers happily dancing

עשר אצבעות רוקדות
עליזות הן ושמחות

עשר אצבעות רוקדות
אך לאט מתעייפות
Ten fingers are tired now

שיר מס 4 מה עושות

French Nursery Rhyme: Ainsi Font

מה עושות שות שות
הידיים הקטנות
What do my little hands do?

מה עושות שות שות
הידיים הקטנות

הן עולות למעלה ויורדות למטה
ומגיעות לאמצע
They go up, they go down, they come to the middle

מה עושות שות שות
הידיים הקטנות

מה עושות שות שות
הידיים הקטנות

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 5 הידיים שלנו עולות

Words c Barbara Cass-Beggs

Here we go upperty up, Here we go downerty down, Here we go upperty up, and we turn ourselves around

הידיים שלנו עולות
הידיים שלנו יורדות

הידיים שלנו עולות
וגם מסתובבות

שיר מס 6 יש לי שתי עיניים

Can you kick with two feet ...

יש לי שתי ידיים
שתי ידיים
יש לי שתי ידיים
I have two hands

יש לי שתי רגליים
שתי רגליים
יש לי שתי רגליים
I have two legs/feet

יש לי שתי עיניים
שתי עיניים
יש לי שתי עיניים
I have two eyes

יש לי שתי אוזניים
שתי אוזניים
יש לי שתי אוזניים
I have two ears

יש לי שתי לחיים
שתי לחיים
יש לי שתי לחיים
I have two cheeks

יש לי שתי נחיריים
שתי נחיריים
יש לי שתי נחיריים
I have two nostrils

יש לי שתי שפתיים
שתי שפתיים
יש לי שתי שפתיים
I have two lips

יש לי גם שיניים
גם שיניים

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

יש לי גם שיניים
I have lots of teeth!

שיר מס 7 השוקה *To Market, To Market*

השוקה השוקה אני דוהר
הביתה הביתה אינני ממהר

השוקה השוקה אני דוהר
הביתה הביתה אני חוזר

שיר מס 8 נדנדה *The See-saw by Chaim Nachman Bialik & D. Samburksi (Israel)*

נדנד נדנד
רד עלה עלה ורד

נדנד נדנד
רד עלה עלה ורד

מי למעלה מי למטה
רק אני אני ואתה

נדנד נדנד
רד עלה עלה ורד

שיר מס 9 הופ הופ הופ *Hop hop hop (French)*

הופ הופ הופ
הופ הופ הופ
נעלה למעלה ונרד למטה

הופ הופ הופ
הופ הופ הופ
נעלה למעלה וניפול

שיר מס 10 קפוץ נקפוץ *Jump & Sway (French)*

קפוץ נקפוץ
קפוץ נקפוץ
ניעבוע ניעבוע

קפוץ נקפוץ
קפוץ נקפוץ
ניעבוע וניפול

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 11 ביחד אנחנו עולים

Words c Barbara Cass-Beggs

Here we go upperty up, Here we go downerty down, Here we go upperty up, and we turn ourselves around

ביחד אנחנו עולים
ביחד אנחנו יורדים

ביחד אנחנו עולים
וגם מסתובבים

קדימה אנחנו קופצים
אחורה אנחנו חוזרים

קדימה אנחנו קופצים
וגם מסתובבים

שיר מס 12 פרש

The Rider by Chaim Nachman Bialik & D. Samburksi (Israel)

רוץ בן סוסי רוץ ודהר
רוץ בביקעה טוס בהר

רוץ בן סוסי רוץ ודהר
רוץ בביקעה טוס בהר

רוצה טוסה יום וליל
פרש אני ובן חיל

רוץ בן סוסי רוץ ודהר
רוץ בביקעה טוס בהר

שיר מס 13 הרכבת עולה במנהרה

The Little Train

הרכבת
... עולה עולה עולה עולה עולה עולה
במנהרה
עושה טו טו ובחזרה

עוד רכבת
עולה עולה עולה עולה עולה עולה
עושה טו טו ובחזרה

שיר מס 14 סביב לגן

Round & round the garden went the Teddy Bear – One step, two steps tickly under there

סביב סביב לגן הלך לו הגמר
אחת ושתיים דיגדוג לו בסנטר

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 19 הסוס דוהר הביתה

My Little Horse

הסוס שלי
דוהר דוהר דוהר דוהר הביתה
הסוס שלי
דוהר דוהר דוהר דוהר הביתה

הסוס שלי
דוהר דוהר דוהר דוהר הביתה
הסוס שלי
דוהר דוהר דוהר דוהר הביתה

הסוס שלי הולך לישון לילה טוב
לילה טוב

שיר מס 20 הסוס שלי דוהר

My Horse

הסוס שלי
דוהר היי דוהר היי דוהר היי
הסוס שלי דוהר היי
ולעצור

שיר מס 21 אחד זה ענק

One is a Giant

אחד זה ענק שרוקע ברגליים
שתיים פיה קטנה ויפה
שלוש עכברון קטן קטון
ארבע כדור חזק ועגול

שיר מס 22 עכביש

The Eency Weency Spider

על הכור טיפס לו עכביש קטן
טיפ טיפות הגשם גירשו אותו משם
בא פתאום השמש יבשה את כל הגן
בא פתאום השמש יבשה את כל הגן

על הכור טיפס לו עכביש קטן
טיפ טיפות הגשם גירשו אותו משם
וחשבתי שתפסתי אותו
אבל פיפסתי אותו

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 23 אצבע לאצבע נחבר

Finger to Finger

אצבע לאצבע נחבר
והינה כדור פאר
מתגלגל מתגלגל מתגלגל מתגלגל
...מתגלגל מתגלגל מתגלגל מתגלגל
נתקע בקוץ ומתפוצץ

שיר מס 24 הנה כדור

Here is a Ball

הנה כדור והנה כדור
וכדור גדול מעל הראש
בואו נספור אותם
אחת שתיים שלוש

שיר מס 25 חמש ציפורים

Five Birds

חמש ציפורים בלי בית בגן
חמישה עצים בודדים בבוסתן
בואו אלינו אל בין העלים
את הקן ננדנד ויהיה כה נעים

שיר מס 26 ראיתי לי עץ

The Tree

ראיתי לי עץ מלא תפוחים
ראיתי גם פרח בין העלים
...כשהרוח נושבת פשששששש
נופלים התפוחים
אאסוף את כולם ואשים בסלים

שיר מס 27 זרת קמיצה

Five Fingers by E.Carp

זרת קמיצה אמה אצבע אגודל
כל חמשת האצבעות לא קשה בכלל
יד שמאל יד ימין נהפוך את הצדדים
שתי ידיים זו מול זו ומהתחלה

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 31 אני נוהג לי במכונית

I'm Driving in My Car by Barbara Cass-Beggs

אני נוהג לי במכונית
אני נוהג לי במכונית
פיפ פיפ טו טו טו נוהג לי במכונית

אני נוהג מהר
אני נוהג מהר
פיפ פיפ טו טו טו אני נוהג מהר

אני נוהג לאט
אני נוהג לאט
פיפ פיפ טו טו טו אני נוהג לאט

אני נוהג לי במכונית
אני נוהג לי במכונית
פיפ פיפ טו טו טו נוהג לי במכונית

שיר מס 32 חמור יושב בדיר

Adapted: Sweetly Sings the Donkey

חמור יושב בדיר
מוקדם מוקדם בבוקר
חמור אוהב לשיר
מוקדם מוקדם בבוקר
אי אה אי אה אי אה אי אה

שיר מס 33 קוקו

The Cuckoo – Orff Schulwerk

קוקו....
...איפה הוא?

קוקו....
...איפה הוא?

...איפה הוא?
קוקו

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 35 נועם הפרח

Adapted: I Love the Mountains

נועם הפרח ריח הנרקיסים
כל הוד הטבע כשהנחלים זורמים
אל מול האח אשב וליבי שלב

בום דיאדה בום דיאדה
בום דיאדה בום דיאדה

בום דיאדה בום דיאדה
..בום דיאדה בום בום בום

שיר מס 36 שלושה גמדים

Adapted: Three Crows (Scottish)

שלושה גמדים ישבו על הספסל
ישבו על הספסל
ישבו על הספסל

שלושה גמדים ישבו על הספס
בבוקר ביום שישי

שיר מס 37 יש לי חתולה

I Have a Cat

..... יש לי חתולה
.....חתולה שמנה

..... יש לי חתולה
..... חתולה עם כובע

.....יש לי חתולה
.....חתולה חמודה

.....יש לי חתולה
.....מיאווווו

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 38 דוד משה

Old MacDonald Had a Farm

לדוד משה היתה חוה
אי אה אי אה או
ובחוה היתה כבשה
אי אה אי אה או
.....והכבשה פועה מה

לדוד משה היתה חווה
אי אה אי אה
לדוד משה היתה חווה
אי אה אי אה או
ובחוה היה לו כלב
אי...אה אי אה או
הכלב נובח
..אה או אה או

לדוד משה היתה חוה
אי אה אי אה או
לדוד משה היתה חוה
אי אה אי אה או

ובחוה היה חתול
אי אה אי אה או
והחתול מילל
...מיאו...מיאו

לדוד משה היתה חוה
אי אה אי אה או
לדוד משה היתה חוה
אי אה אי אה או
ובחוה היה תרנגול
אי אה אי אה או
והתרנגול קורא בקול
קוקוריקו קוקוריקו

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 39 אין פשטידה

Oh My, No More Pie

איי יאא
אין פשטידה
הפשטידה מתוקה
עדיף לחמניה
הלחמניה לא טרייה
אלך למאפייה
המאפייה רחוקה
במכונת אני אסע
יש פקק תנועה
אסע בחזרה
התגלגלה המכונת
אזמין מונית
הנהג חולה
אוי מה אני אעשה
איי יאא אין פשטידה

שיר מס 40 כולם מצלצלים

We'll Ring our Bells Together by Barbara Cass-Beggs

כולם מצלצלים
כולם מצלצלים
כולם מצלצלים כי זה כל כך נעים

כולם מצלצלים
כולם מצלצלים
כולם מצלצלים כי זה כל כך נעים

מצלצלים למעלה
מצלצלים למטה
מצלצלים באמצע

שיר מס 41 דין דון

Ring Ring (French)

דין דון דין דין דון
מדנדן הפעמון
דין דון דין דין דון
כבר הגיע זמן לישון

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 42 אחינו יעקב

Frere Jacques (French)

אחינו יעקב אחינו יעקב
זמן לקום זמן לקום
פעמונים פעמונים
מצלצלים מצלצלים

שיר מס 43 אני מצלצלת

I Can Ring by Barbara Cass-Beggs

אני מצלצלת גלין גלון גלין גלון
אתם מצלצלים גלין גלון גלין גלון
כולם מצלצלים גלין גלון גלין גלון
כולם מצלצלים

שיר מס 44 כולם מרעישים

We'll Shake Our Rattles Together by Barbara Cass-Beggs

כולנו מרעישים
כולנו מרעישים
כולנו מרעישים כי זה כל כך נעים

כולנו מרעישים
כולנו מרעישים
כולנו מרעישים כי זה כל כך נעים

מרעישים חזקקק
מרעישים חלש

כולנו מרעישים
כולנו מרעישים
כולנו מרעישים כי זה כל כך נעים

שיר מס 45 הרכבת עולה במנהרה

The Little Train

הרכבת עולה עולה עולה עולה
עושה טו טו
ובחזרה

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 46 הנה באה הרכבת

Here Comes the Train by Rahel (aka Ann R. Silverman-Limor)

הנה באה הרכבת
הנה באה הרכבת
הנה באה הרכבת
הנה באה הרכבת
הרכבת נוסעת מהררר
הרכבת נוסעת לאט.. לאט.. לאט
הרכבת מגיעה לתחנה
טו.....טו.....טו

שיר מס 47 הרכבת

Around the Mountains Goes the Train

בין הרים ובין סלעים טסה הרכבת
ומכול החברים אתכם אני אוהבת
לה לה לה לה לה לה לה
לה לה לה לה לה לה לה

בין הרים ובין סלעים טסה הרכבת
ומכול החברים אתכם אני אוהבת
לה לה לה לה לה לה לה
לה לה לה לה לה לה לה

שיר מס 48 כולם מקישים

We'll Tap Our Sticks Together by Barbara Cass-Beggs

כולנו מקישים
כולם מקישים
כי זה כל כך נעים

כולנו מקישים
כולם מקישים
כי זה כל כך נעים

שיר מס 49 השעון

The Clock

יש שעון משמיע
טיק טוק טיק טוק

יש שעון משמיע
טיקי טקי טיקי טקי טיקי טיקי טקי

ושעון קטן משמיע
טיקי טיקי טיקי טיקי טיקי - טק

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 50 התוף

The Drum

תוף תוף תוף שמעו לקול התוף
תוף תוף תוף שמעו לקול התוף

שיר מס 51 כולם מתופפים

We'll Play Our Drums Together – Barbara Cass-Beggs

כולם מתופפים
כולם מתופפים
כולם מתופפים כי זה כל כך נעים

כולם מתופפים
כולם מתופפים
כולם מתופפים כי זה כל כך נעים

שיר מס 52 עוגה עוגה

Round & Round by A. Ashman (Israel)

עוגה עוגה עוגה
במעגל נחוגה נסתובבה כל היום
עד אשר נמצא מקום
לשבת לקום לשבת לקום
לשבת ולקום

שיר מס 53 סוב במעגל

Adapted: Ring Around the Rosie

סוב במעגל
סוב במעגל
סוב במעגל, עצור

סוב במעגל
סוב במעגל
סוב במעגל, עצור

שיר מס 54 רוקדים בגינה

Adapted: Sally Go Round the Sun

רוקדים בגינה רוקדים גם בעיר
רוקדים רוקדים ביחד
ביום בהיר
היי הופ

רוקדים בגינה רוקדים גם בעיר
רוקדים רוקדים ביחד
ביום בהיר - - היי הופ

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 55 שימי ידך

Simi Yadech

שימי ידך בידי אני שלך ואת שלי
שימי ידך בידי אני שלך ואת שלי
היי היי גליה בת הרים יפייפיה
היי היי גליה בת הרים יפייפיה

שיר מס 56 מטפחת

Put Your Scarf on Your Head

אחת שתיים שלוש מטפחת על הראש
אחת שתיים שלוש מטפחת על הראש
קוקו..

שיר מס 57 יש לי בית

I Have a House

יש לי בית יש לי בית
עם הרבה חלונות קוקו
יש לי בית יש לי בית
עם הרבה חלונות קוקו

אסגור אותם בגשם
אפתח אותם בשמש
אסגור אותם בגשם
אפתח אותם בשמש

שיר מס 58 אצא לי היער

I'll Go to the Forest

אצא לי היער לראות את הקוקית
ויען קול ביער הן זו היא הקוקית
קוקו קוקו הן זו היא הקוקית
קוקו קוקו הן זו היא הקוקית

שיר מס 59 הגדיים

Adapted: Ho Ho Watanay (Iriquois Indian)

שן שן עם הגדיים נומה עם הטליים
ארדם עם גוזלים
נומה נומה נומה נים

שן שן עם הגדיים נומה עם הטליים
ארדם עם גוזלים

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 60 שן ילדי

Adapted: All the Pretty Little Horses

שן ילדי הרדם
רוח קל עובר עם ערב
שן ילדי הרדם
כל ציפור נדם עם ערב

גדי ושה שה וגדי
התכנסו בדיר עם ערב
גדי ושה שה וגדי
התכנסו בדיר עם ערב

שן ילדי הרדם
רוח קל עובר עם ערב
לו לו לו לו לו לו
לו לו לו לו...נומה נומה נומה נים

שיר מס 61 קן לציפור

A Bird's Nest by Chaim Nachman Bialik & Y. Edel (Israel)

קן לציפור בין העצים
ובקן לה שלוש בייצים
!ובכול ביצה הס, פן תעיר
ישן לו אפרוח
אפרוח זעיר

שיר מס 62 נומי נומי

Sleep Sleep by Y. Halperin & Y. Engel

נומי נומי ילדתי
נומי נומי נים
נומי נומי קטנתי
נומי נומי נים

אבא הלך לעבודה
הלך הלך אבא
ישוב עם צאת הלבנה
יביא לך מתנה

נומי נומי ילדתי
נומי נומי נים
נומי נומי קטנתי
נומי נומי נים
נומי נומי נים

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 63 לילה לילה

Nighttime by N. Alterman & M. Zeira (Israel)

לילה לילה לילה לילה
לילה לילה לילה לילה
לילה לילה לילה לילה
לילה לילה לילה לילה
לילה לילה לילה לילה

לילה לילה
לילה לילה לילה לילה

שיר מס 64 שים שלום

Sim Shalom Liturgy, Music by Avraham Rosenblum

שים שלום טובה וברכה
חיים חן וחסד ורחמים
שים שלום טובה וברכה
חיים חן וחסד ורחמים
עלינו עלינו ועל כל ישראל עמך
עלינו עלינו ועל כל ישראל עמך

שים שלום טובה וברכה
חיים חן וחסד ורחמים
עלינו עלינו ועל כל ישראל עמך
עלינו עלינו ועל כל ישראל עמך

שים שלום טובה וברכה
חיים חן וחסד ורחמים

שיר מס 65 הנה מה טוב

Hinay Ma Tov Psalm 133:1

הנה מה טוב ומה נעים
שבת אחים גם יחד
הנה מה טוב ומה נעים
שבת אחים גם יחד

הנה מה טוב שבת אחים גם יחד
הנה מה טוב שבת אחים גם יחד

הנה מה טוב ומה נעים
שבת אחים גם יחד
הנה מה טוב ומה נעים
שבת אחים גם יחד

YOUR CHILD NEEDS MUSIC - CD – 66 Songs in Hebrew

ברברה קאס-ביגס, מייסדת ויוצרת התוכניות - - ילדך זקוק למוזיקה
www.listenlikelearnmusic.com with RAHEL LIMOR

שיר מס 66 מה נעים

I'm So Happy by Barbara Cass-Beggs

מה נעים מה נעים
מה נעים שכולנו כאן

מה נעים מה נעים
מה נעים שכולנו כאן